



சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

sēnthanār swāmigal's  
**thiruppallāndu – song 9.297**  
**(“pālukku-pālakan...”)**



**Dedicated with love to**  
*The Fragrant Divine Lotus Feet of my beloved SatGuru - Bhagavan*  
*Sri Skanda*  
&  
*All His Beloved Children of Light*

**Tamil lyrics & meanings courtesy of**  
[www.shrivam.org](http://www.shrivam.org)  
&  
Thiru Sundaram T.R.

**English Transliteration, Proof-reading, & Preparation by**  
*Sri Skanda's Warrior of Light*



Page 1 of 12

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: [www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/](http://www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/)



சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

*sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam*

<b>TABLE OF CONTENTS</b>	<b>Page #</b>
<b>Guide to pronunciation</b>	<b>3</b>
<b>Thēvāram Pathigam (Tamil)</b>	<b>4</b>
<b>Thēvāram Pathigam (English)</b>	<b>8</b>
<b>References</b>	<b>12</b>





சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

## Guide to pronunciation

- From “Sri Suktam with Samputita Sri Suktam.”  
(Karunamayi, Sri Sri Sri Vijayesari Devi. *Sri Suktam with Samputita Sri Suktam*.  
Bangalore: Sri Matrudevi Viswashanthi Ashram Trust, 2004.)

This guide is based on American pronunciation of words, and is therefore not a perfect representation of Sanskrit sounds.

### Sanskrit Vowels

<b>a</b>	like <b>a</b> in nap
<b>ā</b>	like <b>a</b> in father
<b>ē</b>	like <b>ay</b> in may
<b>i</b>	like <b>i</b> in pin
<b>ī</b>	like <b>ee</b> in sweet
<b>ō</b>	like <b>o</b> in rose
<b>u</b>	like <b>u</b> in put
<b>ū</b>	like <b>oo</b> in food
<b>ha</b>	pronounce as a faint echoing of the previous vowel; e.g. <b>ah</b> : would be pronounced “aha”; <b>ih</b> : would be pronounced “ihi”; <b>uh</b> : would be pronounced “uhu”; etc.
<b>ai</b>	like <b>ai</b> in aisle
<b>au</b>	like <b>ow</b> in cow

### Sanskrit Consonants

<b>b</b>	like <b>b</b> in bird
<b>bh</b>	like <b>b h</b> in job hunt
<b>ch</b>	like pinch
<b>d</b>	like <b>d</b> in dove
<b>dh</b>	like <b>d h</b> in good heart

<b>g</b>	like good
<b>gh</b>	like <b>g h</b> in log hut
<b>h</b>	like <b>h</b> in hot
<b>j</b>	like <b>j</b> in job
<b>jh</b>	like <b>dgeh</b> in hedgehog
<b>jñ</b>	like <b>ng y</b> in sing your
<b>k</b>	like <b>k</b> in kite
<b>kh</b>	like <b>ck h</b> in black hat
<b>l</b>	like <b>l</b> in love
<b>m</b>	like <b>m</b> in mother
<b>ñ</b>	like <b>n</b> in pinch
<b>p</b>	like <b>p</b> in soap
<b>ph</b>	like <b>ph</b> in up hill
<b>r</b>	rolled like a Spanish or Italian “r”
<b>s</b>	like <b>s</b> in sun
<b>ś</b>	sometimes like <b>s</b> in sun, sometimes like “sya” sound
<b>t</b>	like <b>rt</b> in heart
<b>th</b>	like <b>t h</b> in fat hat
<b>v</b>	like <b>v</b> in love, sometimes like <b>w</b> in world
<b>y</b>	like <b>y</b> in yes

\***t**, **th**, **d**, **dh**, and **n** should be pronounced with the tongue placed against the protruding slightly beyond the upper teeth.





சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த

திருப்பல்லாண்டு - பாடல் 9.297

(“பாலுக்குப் பாலகன் ...”)

திருச்சிற்றம்பலம்

289

மன்னுக தில்லை வளர்கநம் பத்தர்கள்  
வஞ்சகர் போயகலப்  
பொன்னின்செய் மண்டபத் துள்ளே புகுந்து  
புவனியெல் லாம்விளங்க  
அன்ன நடைமட வாள்உமை கோன்அடி  
யோமுக கருள்புரிந்து  
பின்னைப் பிறவி யறுக்க நெறிதந்த பித்தற்குப்  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 1

290

மிண்டு மனத்தவர் போமின்கள்  
மெய்யடியார்கள் விரைந்து வம்மின்  
கொண்டும் கொடுத்தும் குடிசுடி யீசற்காட்  
செய்மின் குழாம்புகுந்  
தண்டங்கடந்த பொருள்அள வில்லதோர்  
ஆனந்த வெள்ளப்பொருள்  
பண்டும் இன்றும் என்றும் உள்ளபொருள் என்றே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 2



Page 4 of 12

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: [www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/](http://www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/)



சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

291

நிட்டையி லாஉடல் நீத்தென்னை ஆண்ட  
நிகரிலா வண்ணங்களும்  
சிட்டன் சிவனடி யாரைச்சீ ராட்டுந்  
திறங்களு மேசிந்தித்  
தட்டமூர்த் திக்கென் அகம்நெக ஊறும்  
அமிர்தினுக் காலநிழற்  
பட்டனுக் கென்னைத்தன் பாற்படுத் தானுக்கே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 3

292

சொல்லாண்ட சுருதிப்பொருள் சோதித்த  
தூய்மனத் தொண்டருள்ளீர்  
சில்லாண் டிற்சிதை யும்சில தேவர்  
சிறுநெறி சேராமே  
வில்லாண்டகன கத்திரள் மேரு  
விடங்கள் விடைப்பாகன்  
பல்லாண் டென்னும் பதங்கடந் தானுக்கே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 4

293

புரந்தரன் மால் அயன் பூசலிட் டோலமிட்  
டின்னம் புகலரிதாய்  
இரந்திரந் தழைப்பளன் உயிர்ஆண்ட கோவினுக்  
கென்செய வல்லம்என்றும்  
கரந்துங் கரவாத கற்பக னாகிக்  
கரையில் கருணைக்கடல்  
பரந்தும் நிரந்தும் வரம்பிலாப் பாங்கற்கே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 5

294

சேவிக்க வந்தயன் இந்திரன் செங்கண்மால்  
எங்குந் திசைதிசையன  
கூவிக் கவர்ந்து நெருங்கிக் குழாங்குழா  
மாய்நின்று கூத்தாடும்  
ஆவிக் கமுதைஎன் ஆர்வத் தனத்தினை  
அப்பனை ஒப்பமரர்  
பாவிக்கும் பாவகத் தப்புறத் தானுக்கே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 6





சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmīgal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

295

சீரும் திருவும் பொலியச் சிவலோக  
நாயகன் சேவடிக் கீழ்  
ஆரும் பெறாத அறிவுபெற் றேன்பெற்ற  
தார்பெறு வார்உலகில்  
ஊரும் உலகும் கழற உழறி  
உமைமண வாளனுக்காட்  
பாரும் விசும்பும் அறியும் பரிசுநாம்  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 7

296

சேலும் கயலும் திளைக்குங்கண் ணார்இளங்  
கொங்கையிற் செங்குங்குமம்  
போலும் பொடியணி மார்பிலங் கும்மென்று  
புண்ணியர் போற்றிசைப்ப  
மாலும் அயனும் அறியா நெறிதந்து  
வந்தென் மனத்தகத்தே  
பாலும் அமுதமும் ஒத்துநின் றானுக்கே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 8

297

பாலுக்குப் பாலகன் வேண்டி அழுதிடப்  
பாற்கடல் ஈந்தபிரான்  
மாலுக்குச் சக்கரம் அன்றருள் செய்தவன்  
மன்னிய தில்லைதன்னுள்  
ஆலிக்கும் அந்தணர் வாழ்கின்ற சிற்றம்  
பலமே இடமாகப்  
பாலித்து நடட்டம் பயிலவல் லானுக்கே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 9

298

தாதையைத் தாள்அற வீசிய சண்டிக்கவ்  
வண்டத் தொடுமுடனே  
பூதலத் தோரும் வணங்கப்பொற் கோயிலும்  
போனக மும் அருளிச்  
சோதி மணிமுடித் தாமமும் நாமமும்  
தொண்டர்க்கு நாயகமும்  
பாதகத் துக்குப் பரிசுவைத் தானுக்கே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 10





சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmīgal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

299

குழல் ஒலி யாழ்ஒலி கூத்தொலி ஏத்தொலி  
எங்கும் குழாம்பெருகி  
விழவொலி விண்ணள வுஞ்சென்று விம்மி  
மிகுதிரு வாருரின்  
மழவிடை யாற்கு வழிவழி ஆளாய்  
மணஞ்செய் குடிப்பிறந்த  
பழவடி யாரொடுங் கூடிஎம் மானுக்கே  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 11

300

ஆரார் வந்தார் அமரர் குழாத்தில்  
அணியுடை ஆதிரைநாள்  
நாரா யணனொடு நான்முகன் அங்கி  
இரவியும் இந்திரனும்  
தேரார் வீதியில் தேவர் குழாங்கள்  
திசையனைத்தும் நிறைந்து  
பாரார் தொல்புகழ் பாடியும் ஆடியும்  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 12

301

எந்தைஎந் தாய்சுற்றம் முற்றும் எமக்கமு  
தாம்மெம் பிரான்என் றென்று  
சிந்தை செய்யும் சிவன் சீரடியார்  
அடிநாய் செப்புரை  
அந்தமில் ஆனந்தச் சேந்தன் எனைப்புருந்  
தாண்டுகொண் டாருயிர்மேற்  
பந்தம் பிரியப் பரிந்தவ னேஎன்று  
பல்லாண்டு கூறுதுமே. 13

திருச்சிற்றம்பலம்





சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

**sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu – song 9.297  
("pālukku-pālakan...")**

289  
man-nuka thillai, valar-kanam bakthar-kal,  
van-chakar, pōya-kala;  
pon-nin-sey manda-path-thu, ullē pukun-thu,  
puvani-ellām, vilanka;  
anna-nadai mada-vāl, umai kōn-adi-yō,  
muk-karul, purin-thu;  
pinnai piravi, arukka-neri-thantha,  
pith-thatku-pallāndu, kūru-thumē. 1

290  
mindu manattavar pōminkal  
meyyadiyārkal viraintu vammin  
kondum koduttum kudikudi yīcarkād  
ceymin kulāmpukun  
tandankadanta porulala villatōr  
ānanta vellapporul  
pandum inrum enrum ullaporul enrē  
pallāndu kūruthumē. 2

291  
niṭṭaiyi lāudal nīttennai ānda  
nikarilā vannankalum  
ciṭṭan civanadi yāraicci rāṭṭun  
thirankalu mēcinthit  
taṭṭamūrt thikken akamneka ūrum  
amirthinuk kālanilar  
paṭṭanuk kennaittan pārpadut tānukkē  
pallāndu kūruthumē. 3

292  
collānda curuthipporul cōthitta  
tūymanat tondarullir  
cillān dircitai yumcila tēvar  
ciruneri cērāmē  
villāndakana kattiral mēru  
vidankan vidaippākan  
pallān dennum patankadan tānukkē  
pallāndu kūruthumē. 4







சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

293

purantaran māl ayan pūcalid dōlamid  
dinnam pukalaritāy  
īranthiran talaippaen uyirānda kōvinuk  
kenceya vallamenrum  
karantun karavāta karpaka nākik  
karaiyil karunaikkadal  
parantum nirantum varampilāp pānkarkē  
pallāndu kūruthumē. 5

295

sīrum-thiruvum poliya sivalōka,  
nāyakan sēvadikkīl;  
ārum perātha, arivu-petrēn,  
petra-thār peruvār ulagil;  
ūrum ulakum, kalara ulari,  
umai-mana, vālanukkāt;  
pārum, visumpum, ariyum, parisu,  
nām-pallāndu kūru-thumē. 7

294

cēvikka vantayan inthiran cenkanmāl  
enkun thicaithicaiyana  
kūvik kavarttu nerunkik kulānkulā  
māyninru kūtādum  
āvik kamutaien ārvat tanattinai  
appanai oppamarar  
pāvikkum pāvakat tappurat tānukkē  
pallāndu kūruthumē. 6

296

cēlum kayalum thilaikkunkan nārilan  
konkaiyir cenkunkumam  
pōlum podiyani mārṗilan kummenru  
punnīyar pōrricaippa  
mālum ayanum ariyā neritantu  
vanten manattakattē  
pālum amutamum ottunin rānukkē  
pallāndu kūruthumē. 8





சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

297

pālukku-pālakan, vēndi alu-thida,  
pāt-kadal īntha-pirān;  
mālukku chakkaram, an-rarul sey-thavan,  
manniya thillai, thannul;  
ālikkum anthanar, vāl-kin-ra,  
chitram-balamē, ida-māka;  
pālithu naṭṭam, payila val-lān-nukkē,  
pallāndu, kūru-thumē. 9

*Long live the name of the Great Lord who:*

*-fed the child (Thiru-nyaana-sambanthar) with divine milk on hearing his cries;*

*-bestowed the Sudarshana Chakkram to Vishnu as an answer to his penance;*

*-performed the divine celestial dance at the hall of the great Thillai Temple, which is surrounded by learned Vedic Brahmins;*

*-Let us tell 'pallādu' to this Great Lord throughout our life.*

298

tātaiyait tālara vīciya candikkav  
vandat todumudanē  
pūtalat tōrum vanankappor kōyilum  
pōnaka mum arulic  
cōthi manimudit tāmamum nāmamum  
tondarkku nāyakamum  
pātakat tukkup paricuvait tānukkē  
pallāndu kūruthumē. 10

299

kulal oli yāloli kūttoli ēttoli  
enkum kulāmpēruki  
vilavoli vinnala vuncenru vimmi  
mikuthiru vārūrin  
malavidai yārku valivali ālāy  
manancey kudippiranta  
palavadi yārodun kūdiem mānukkē  
pallāndu kūruthumē. 11

300

ārār vantār amarar kulātthil  
aniyudai āthiraināl  
nārā yananodu nānmukan anki  
iraviyum inthiranum  
tērār vīthiyil tēvar kulānkāl  
thicaiyanaittum niraintu  
pārār tolpukal pādiyum ādiyum  
pallāndu kūruthumē. 12





சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

*sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam*

**301**  
**entaien tāycurram murrum emakkamu**  
**tāmmem pirānen renru**  
**cintai ceyyum civan cīradiyār**  
**adināy ceppurai**  
**antamil ānantac cētan enaippukun**  
**tāndukon dāruyirmēr**  
**pantam piriyaḥ parintava nēenru**  
**pallāndu kūruthumē. 13**

**Thiruchitrāmbalam**



Page 11 of 12

*Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: [www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/](http://www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/)*



சேந்தனார் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
திருப்பல்லாண்டு  
ஒன்பதாம் திருமுறை  
திருச்சிற்றம்பலம்

sēnthanār swāmigal's  
thiruppallāndu  
9th thirumurai  
thiruchitrāmbalam

### thiruppallāndu pathigam references:

#### Online:

- [www.projectmadurai.org](http://www.projectmadurai.org)
- [www.shaivam.org/siddhanta/thiru9u.htm](http://www.shaivam.org/siddhanta/thiru9u.htm)
- [www.thevaaram.org](http://www.thevaaram.org)

#### Texts:

- Aiyar, Subramanya V.M. "Digital Tevaram." *French Institute of Pondicherry (IFP). CD-ROM. August 2006.*
- Karunamayi, Sri Sri Sri Vijayesari Devi. *Sri Suktam with Samputita Sri Suktam.* (Banglaore: Sri Matrudevi Viswashanthi Ashram Trust, 2004.)

